



## BRUGERVEJLEDNING

# Kamille fast ryglæn

### Unik fast ryglæn med mulighed for asymmetriske indstillinger.

Kamille ryg imødekommer anatomiske udfordringer såsom scolioser, øget lateral fleksion i truncus eller asymmetrisk væv fx ved overvægt, brok eller ødemer.

Kamille ryg sikrer komfort, stabilitet og funktionalitet for kørestolsbrugere med behov for kraftig rygstøtte. Ryggen er udviklet af danske ergoterapeuter, fysioterapeuter og ingeniører.



Scan eller klik på koden og find produktet på HMI-basen.



Cobi Rehab og Cobi Rehabs leverandører overholder FN's konventioner om børne- og tvangsarbejde og ILO 029, C132 samt C182.

# Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhed.....	3
2. Symbolforklaring.....	4
3. Generelt .....	5
4. Anvendelse.....	5
5. Montering .....	6
6. Transport og opbevaring .....	7
7. Rengøring og vedligeholdelse .....	8
8. Bortskaffelse .....	8
9. Garanti.....	9
10. Specifikationer .....	10
11. Tilbehør.....	11

# 1. Sikkerhed

---



## ADVARSEL

Kamille ryg må ikke anvendes uden grundig instruktion fra uddannet personale eller af personer, der har fået instruktion i brugen og justeringen af Kamille ryg. Ved forkert anvendelse kan borger lide skade.

Brugervejledningen skal læses grundigt, før Kamille ryg tages i brug. Ret specielt opmærksomheden mod Sikkerhedsvejledninger mærket med

Cobi Rehab påtager sig intet ansvar for eventuelle skader på produktet eller personskader forårsaget af forkert anvendelse af Kamille ryg.

Kontakt Cobi Rehab med det samme, hvis ryggen er beskadiget eller har mangler. Brug aldrig egne erstatningsreservedele.

Cobi Rehab kan ikke holdes ansvarlig for skader eller uheldige situationer, der opstår efter reparationer, der er foretaget uden skriftlig tilladelse fra Cobi Rehab.



## SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Kamille ryg må kun monteres af teknisk uddannet personale eller af en hjælpemiddelkonsulent.










Sørg for at bolte og skruer er strammet.










Brugervægten må ikke overstige 140 kg. Overskridelse af brugervægten kan medføre risiko for personskader og skader på produktet.

Brug kun godkendt tilbehør.

Rengør og desinficér ved overgang til ny bruger.

## 2. Symbolforklaring

Følgende symboler findes i brugervejledningen eller på produktets label.	
	Advarsel!
	Overensstemmelseserklæring ifølge Direktivet for medicinsk udstyr, EU 2017/745
	Cobi varenummer
	Serienummer
	Produktionsår
	Fabrikant
	Medicinsk udstyr, klasse 1
	Brugervægt
	Læs manual
CE-Label er placeret på bagsiden af ryggen. Se eksemplar herunder.	

	Cobi Rehab ApS Fuglebækvej 1D DK-2770 Kastrup Tel.: +45 70252522		<b>Udstyr efter mål</b>	
	Cobi Kamille Ryg L 0350-999-854			140 KG
	2398012			
	2023			
				MADE IN EU

## 3. Generelt

---

Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger om målgruppen for og anvendelsen af Kamille ryg. Brugervejledningen indeholder også en specifikationstabel.

Den nyeste version af denne brugervejledning finder du på vores website. Tjek om den version, du sidder med nu, er den nyeste.

Hvis du har brug for en brugervejledning, som er skrevet med en større skriftstørrelse, findes produktarket i PDF-form på [cobirehab.com](https://www.cobirehab.com), som kan skaleres op i skriftstørrelsen.

Du kan altid kontakte Cobi Rehab på telefon +45 7025 2522 eller [cobi@cobi.dk](mailto:cobi@cobi.dk), hvis du ønsker flere oplysninger om Kamille ryg.

Cobi Rehab forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationerne uden forudgående varsel.

Produktsikkerhedsmeddelelser og tilbagekaldelse af produkter kan ses på hjemmesiden under <https://www.cobirehab.com/kunde-hos-cobi/vigtig-produktinformation/>

## 4. Anvendelse

---

Kamille ryg kan monteres på langt de fleste kørestole og el-kørestole på det danske marked.

Montering af nyt fast ryglæn gør det muligt for borger at beholde rammen og de funktioner, fx el, som er på den eksisterende siddeenhed.

Kamille ryg anvendes blandt andet, når borgers truncusstabilitet er udfordret.

Kamille ryg kan justeres asymmetrisk. Det gør det muligt at imødekomme anatomiske udfordringer såsom scolioser, øget lateral fleksion over truncus eller asymmetrisk væv fx ved overvægt, brok eller ødemer.

### Asymmetrisk indstilling

Den asymmetriske justering sker qua de tre aluminiumsplader, der udgør rygsystemet. To af pladerne kan flyttes uafhængigt af hinanden, selvom alle tre plader er forbundet.

Rygsystemet består af rygbasen, som er monteret på seks slidser. Slidserne gør, at rygbasen kan justeres i højden.

Sidepladerne (monteret på to slidser) kan løsnes ved brug af almindeligt værktøj.

### Pudesystem

Kamille ryg er udstyret med et komplet og unikt pudesystem, der sikrer optimal trykfordeling og kropsnær positionering.

Puderne er fyldte med en blanding af Krøyer-kugler og viskoelastisk "skum-orme", som tilsammen bidrager til forøget sansestimuli. Hver pude har sin egen lynlås.

### Tilbehør til Kamille ryg

#### Kropsstøtter

Specialudviklede kropsstøtter, placeret i slidser på rygsystemet, bidrager til en stabil og kropsnær truncusstabilitet, uanset om borger har scolioser eller nedsat/øget tonus thorakalt.

#### Betræk

Til hver størrelse Kamille ryg findes et strækbart, åndbart, vaskbart og inkontinens viskosebetræk med PU-belagt inderpolstring. Betrækket lægges over ryggen, så tilsmudsning undgås.

## 5. Montering

### Montering på depot

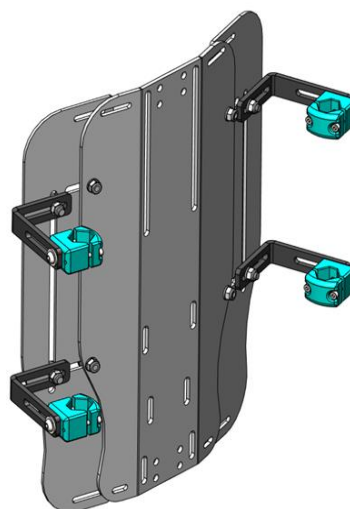
Kamille ryggen er nem at montere. Flexibiliteten, i måden beslaget kan vinkles på, gør det muligt at montere ryggen på en lang række kørestole uanset afstanden mellem rygrørene.

De blå beslag er udformet på en måde, så de kan gribe om forskellige typer af kørestolsrør.

Kamille ryggen er kompatibel med polstrede kropsstøtter fra Cobi Rehab Kamille-serie.

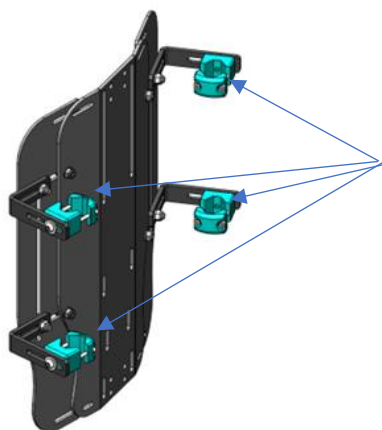
Der kan monteres nakkestøtte direkte på Kamille ryggen.

Der kan ved behov monteres en skubbebøjle direkte på ryggen, hvis der er behov for afmontering af den eksisterende skubbebøjle.



### Kamille ryggen består af:

1. Et rygstykke i den bestilte størrelse.
2. Fire komplette beslag



#### Step 1

Løsn de fire beslag.



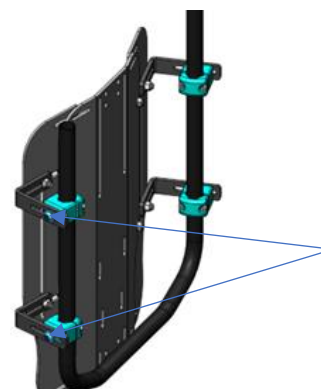
#### Step 2

Lad ryggen glide ned over rygrørene.



#### Step 3

Placer ryggen i den ønskede højde og stram skrueerne på beslaget let.



#### Step 4

Justér dybden og stram så skrueerne på siden som vist herover for den venstre side.

Spænd de resterende skrueer, så ryggen forbliver i den ønskede position

## 6. Transport og opbevaring

---

### Transport i motoriseret køretøj

Kamille ryg alene er egnet til land- og/eller lufttransport.

Når Kamille ryg er påmonteret en kørestol, afhænger egnetheden til transport (uden bruger) af den pågældende kørestol.

⚠ Kamille ryg er ikke crash testet og derfor ikke egnet som ryg på en kørestol, der bliver brugt som sæde i et motoriseret køretøj.

### Opbevaring (inkl. langtidsopbevaring)

Når Kamille ryg ikke er i brug, bør den opbevares tørt og beskyttet mod stærkt sollys ved temperaturer mellem 0°C til +45°C og ved en relativ luftfugtighed på 20 - 75%.

Ovennævnte anbefalinger for opbevaring gælder også ved opbevaringsperioder over 4 måneder.



## 7. Rengøring og vedligeholdelse

---

### 7.1 Rengøring og desinficering

Kamille ryg og puder kan tørres af med en klud opvredet i mildt sæbevand.

#### Desinfektion

Kamille ryg og puder kan desinficeres med fx Wet Wipe 70% eller et klorprodukt 1000-1200 ppm.

Alle puder kan skiftes ved overgang til ny borger.

⚠ Desinficer altid Kamille ryg, når den overgår til ny borger. Det skal ske for at undgå krydskontamination.

Betrækket er et vaskbart og åndbart viskosebetræk med PU-belagt inderpolstring.

Betrækket kan vaskes på 60° og tørretumbles.

⚠ Eventuelle lokale procedurer omkring rengøring og vedligeholdelse skal altid overholdes.

### 7.2 Vedligeholdelse

Bolte og møtrikker skal kontrolleres hver tredje måned. Spænd dem, hvis der er behov for det.

Kontakt Cobi Rehab for yderligere vedligeholdelse af Rollator King.

⚠ Manglende vedligeholdelse af bolte og møtrikker kan føre til funktionsfejl.

## 8. Bortskaffelse

---

Når Kamille ryg ikke længere er i brug, skal den bortskaffes på miljøforsvarlig vis.

Kontakt Cobi Rehab eller kommunen for yderligere information om bortskaffelse.

#### Genanvendelse

Dele af Kamille ryg kan genanvendes. Kontakt Cobi Rehab for mere information.



## 9. Garanti

---

Garantiperioden for Kamille ryg er **et år fra købsdato** og dækker produktionsfejl eller defekter ved levering. Fakturaen gælder som garantibevis.

Cobi Rehab garanterer, at Kamille ryg er fejlfri, når den leveres. Skulle der mod forventning være mangler eller skade på Kamille ryg ved modtagelsen, så kontakt Cobi Rehab med det samme.

### **Garantien gælder ikke:**

- produkter, hvor serienummer, batchnummer eller lignende er blevet fjernet eller beskadiget væsentligt.

- produkter, hvor der er foretaget reparation af uautoriseret personale.

### 9.1 Utilsigtet hændelse

Enhver hændelse, der er indtruffet i forbindelse med brugen af Kamille ryg, skal indberettes til Cobi Rehab.

### 9.2 Efter forventet levetid

Efter den forventede levetid er det vigtigt, at der foretages en samlet vurdering af produktet, inden fortsat brug.

Efter den forventede levetid kan Cobi Rehab ikke garantere egnethed og sikkerhed for produktet, da Cobi Rehab ikke har kontrol over, hvordan produktet er brugt og slidt.

Den samlede vurdering af produktet skal udføres af kvalificeret fagpersonel, og som et minimum skal der tages højde for, hvordan produktet er blevet brugt, produktets tilstand og dets komponenter.

Cobi Rehab kan altid foretage en sådan vurdering.

Garantien omfatter ikke:  
- sliddele.

Garantien gælder ikke, hvis Cobi Rehab vurderer, at Kamille ryg er blevet håndteret på en uhensigtsmæssig måde.

Ved skade på grund af forkert brug, faktureres både service og anvendte reservedele.

Cobi Rehab kan ikke holdes ansvarlig for skader af nogen art.

⚠ Mangel på vedligeholdelse kan skade produktet, forkorte holdbarheden eller have indvirkning på eller påvirke ryggens kvalitet.

## 10. Specifikationer

---

Brugervægt	145 kg
Materiale	Aluminium
Højde	50 cm + 2,5 cm
Bredde	34 - 52 cm
Vægt	Ca. 2,3 - 2,6 kg
Tilkøb af strækbart, åndbart, vaskbart og inkontinens viskosebetræk med PU-belagt inderpolstring.	Ja
Pudeoverflade	Strækbar PU-polstring
Pudefyld	Viskoelastisk "skum-orme" og Krøyer-kugler
Kompatibel med nakkestøtte og krammearme	Ja
Kompatibel med Kamille kropstøtter	Ja
Genanvendelig	Ja
Desinficerbar	Ja
Produktets forventede levetid	7 år
Brugervejledning og produktark findes på website og kan skaleres op til stor skriftstørrelse ved synshandicap.	

## 11. Tilbehør

---

Tilbehør	Varenummer
Betræk til Kamille komfort ryg, str. S	0350-999-555
Betræk til Kamille komfort ryg, str. M	0350-999-556
Betræk til Kamille komfort ryg, str. L	0350-999-557
Krammearme med tyngde, H	0350-999-430
Krammearme med tyngde, V	0350-999-431
Krammearme uden tyngde, H	0350-999-432
Krammearme uden tyngde, V	0350-999-433
Krammearme stretchcover, H	0350-999-575H
Krammearme stretchcover, V	0350-999-575V
Kropsstøtte, H	0350-999-216H
Kropsstøtte, V	0350-999-216V
Kropsstøtte, S Højre	0350-999-217H
Kropsstøtte, S Venstre	0350-999-217V
Kropsstøtte hætte	0350-999-487
Kropsstøtte hætte, S	Kontakt Cobi Rehab
Nakkestøtte	0350-999-041
Ekstra led til nakkestøtte	0350-999-043
Nakkestøttebetræk	0350-999-551
Sidestøtteplade	0350-999-205



# COBI REHAB

---



**FABRIKANT OG FORHANDLER**

**Cobi Rehab**  
Fuglebækvej 1D  
DK-2770 Kastrup  
Danmark  
+45 7025 2522  
[cobirehab.com](http://cobirehab.com)